

المواصفة القياسية الدولية أيزو ١٤٠٠٦

الترجمة الرسمية
Official translation
Traduction officielle

الإصدار الأول
٢٠١١-٠٧-١٥

نظم الإدارة البيئية – إرشادات لإدراج التصميم البيئي

Environmental management systems — Guidelines for incorporating ecodesign (E)

Systèmes de management environnemental — Lignes directrices pour incorporer l'écoconception (F)

(standards.iteh.ai)

[ISO 14006:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2d8be672-2bd1-4d06-b3b1-e24049864d7c/iso-14006-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2d8be672-2bd1-4d06-b3b1-e24049864d7c/iso-14006-2011>

طبعت في الأمانة المركزية ISO في جنيف، سويسرا كترجمة عربية رسمية بالإنابة عن ١٠ هيئات أعضاء في ISO التي اعتمدت دقة الترجمة (انظر القائمة في صفحة ii).

الرقم المرجعي
ISO 14006/2011 (A)
الترجمة الرسمية

©ISO 2011



إخلاء مسؤولية (تنويه)

قد يحتوي هذا الملف (PDF) على خطوط مُدمجة ، وبموجب سياسة الترخيص لـ Adobe فإنه يمكن طباعة هذا الملف أو الإطلاع عليه ، على ألا يتم تعديله ما لم تكن الخطوط المُدمجة فيهِمُرخصة و مُحَمَّلة في الحاسوب الذي يتم فيه التعديل . و تتحمل الأطراف - عند تنزيل هذا الملف - مسؤولية عدم الإخلال بسياسة الترخيص لـ Adobe، في حين أن السكرتارية العامة لايزو لا تتحمل أي مسؤولية قانونية حيال هذا المجال .

تعد الـ Adobe علامة تجارية مسجلة للشركة المتحدة لنظم الـ Adobe.

يمكن الحصول على جميع التفاصيل الخاصة بالبرامج المستخدمة في إنشاء هذا الملف من المعلومات العامة المتعلقة بملف (PDF) ، ولأجل الطباعة فقد حُسِّنت المتغيرات الداخلة في إنشاء (PDF)، حيث رُوعي أن يكون استخدام هذا الملف ملائماً لأعضاء المنظمة الدولية للتقييس ، وفي حالة حدوث أي مشكلة تتعلق بهذا الملف ، يُرجى إبلاغ السكرتارية العامة على العنوان المسجل أدناه.

جهات التقييس العربية التي أعتمدت المواصفة

- مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية
- هيئة الإمارات للمواصفات والمقاييس
- المعهد الجزائري للتقييس
- الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس
- الجهاز المركزي للتقييس والسيطرة النوعية
- الهيئة العامة للصناعة
- الهيئة السودانية للمواصفات والمقاييس
- الهيئة اليمنية للمواصفات والمقاييس وضبط الجودة
- المعهد الوطني للمواصفات والملكية الصناعية
- هيئة المواصفات والمقاييس العربية السورية
- المركز الوطني للمواصفات والمعايير القياسية
- الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة



وثيقة حماية حقوق الطبع والنشر

أيزو ٢٠١١ ©

جميع الحقوق محفوظة. وما لك يرد خلاف ذلك، لا يجوز إعادة إنتاج أي جزء من هذا الإصدار أو استخدامه بأي شكل أو بأي وسيلة إلكترونية أو ميكانيكية بما في ذلك النسخ والأفلام الدقيقة دون إذن خطي إما من المنظمة الدولية للتقييس على العنوان أدناه أو احد الهيئات الأعضاء في المنظمة الدولية للتقييس في دولة الجهة الطالبة.

مكتب حقوق ملكية المنظمة الدولية للتقييس

الرمز البريدي: ٥٦-1211-Ch- جنيف ٢٠

هاتف: ٠٠٤١٢٢٧٤٩٠١١١

فاكس: ٠٠٤١٢٢٧٤٩٠٩٤٧

بريد إلكتروني: copyright@iso.org

الموقع الإلكتروني: www.iso.org

تم نشر النسخة العربية في ٢٠١٨

تم النشر في سويسرا

المحتويات

iv	تمهيد	
v	مقدمة	
١	المجال	١
١	المراجع التكميلية	٢
١	المصطلحات والتعاريف	٣
٢	دور الإدارة العليا في التصميم البيئي	٤
٢	فوائد إجراء التصميم البيئي	١/٤
٣	مهام التصميم البيئي	٢/٤
٣	إرشادات إدراج التصميم البيئي في نظام الإدارة البيئية	٥
٣	إرشادات عامة	١/٥
٤	السياسة البيئية	٢/٥
٥	التخطيط	٣/٥
٨	التنفيذ والتشغيل	٤/٥
١٥	الفحص	٥/٥
١٩	مراجعة الإدارة	٦/٥
١٩	أنشطة التصميم البيئي في تصميم المنتج والتطوير	٦
١٩	عام	١/٦
١٩	تأمل دورة الحياة	٢/٦
٢٠	عملية التصميم البيئي	٣/٦
٢١	التقييم البيئي للمنتجات	٤/٦
٢١	تحليل المتطلبات البيئية للأطراف المعنية	٥/٦
٢١	مراجعة التصميم البيئي	٦/٦
٢١	مشاركة سلسلة القيمة	٧/٦
٢٢	ملحق أ (إعلامي) الإدارة العليا والقضايا الاستراتيجية بشأن التصميم البيئي	
٢٧	ملحق ب (إعلامي) الترابط بين الأيزو ٢٠١١:١٤٠٠٦ بالمواصفات الدولية الأخرى بشأن التصميم البيئي	
٣٠	المصادر	

تمهيد

الأيزو (المنظمة الدولية للتقييس) هي اتحاد عالمي لجهات التقييس الوطنية (الجهات الأعضاء في الأيزو) ، و غالبا ما يتم إعداد المواصفات الدولية من خلال اللجان الفنية للأيزو ، و إذا كانت الجهة العضو لها اهتمام بموضوع قد شكّلت له لجنة فنية ، فإن لهذا العضو الحق في أن يكون له ممثل في تلك اللجنة . و يشارك في العمل كذلك المنظمات الدولية الحكومية منها و غير الحكومية، التي لها تواصل مع الأيزو . و تتعاون الأيزو تعاوناً وثيقاً مع اللجنة الدولية الكهروتقنية (أي إي سي) في جميع الأمور التي تهم التقييس في المجال الكهروتقني.

وتصاغ المواصفات الدولية وفقاً للوائح الواردة في توجيهات الأيزو/أي إي سي - الجزء الثاني. المهمة الرئيسية للجان الفنية هو إعداد المواصفات الدولية. و يتم توزيع مشاريع المواصفات الدولية على الهيئات الوطنية للتصويت. و يتطلب إصدار هذه المشاريع كمواصفات دولية موافقة ٧٥% على الأقل من الهيئات الوطنية التي يحق لها التصويت.

و نود لفت الانتباه إلى احتمالية أن تكون بعض عناصر هذه الوثيقة خاضعة لحقوق براءة الاختراع. و لن تتحمل المنظمة الدولية للتقييس (ISO) مسؤولية تحديد أي من هذه الحقوق أو جميعها .

وقد تم إعداد مواصفة الأيزو ١٤٠٠٦ بواسطة اللجنة الفنية ISO/TC 207 ، الخاصة بالادارة البيئية ، اللجنة الفرعية SC 1 ، نظم الادارة البيئية.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14006:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2d8be672-2bd1-4d06-b3b1-e24049864d7c/iso-14006-2011>

مقدمة

يشجع الإهتمام الدولي المنشآت على الإهتمام بشكل أكبر لإدارة الآثار البيئية لأنشطتها ومنتجاتها وأن تركز على التحسين المستمر لأدائها البيئي بشأن الضرر الذي يلحق بالبيئة (على سبيل المثال في شكل تغيرات مناخية واستنزاف الموارد والهواء وتلوث الماء والتربة والتلوث). أصبحت المزيد والمزيد من المنشآت تدرك الحاجة إلى إدراج الأداء البيئي في تصميم منتجاتها من أجل الحد من الآثار الضارة على البيئة،

ملاحظة يشمل مصطلح (منتج) في هذه المواصفة الدولية ، كلا من السلع والخدمات.

تشجع أيضاً حقيقة تطبيق التشريعات المتعلقة بالآثار البيئي للمنتجات بمعدل متزايد في جميع أنحاء العالم العديد من المنشآت لتحسين الأداء البيئي لمنتجاتها. هذه المنشآت بحاجة إلى إرشادات حول كيفية تطبيق مجهوداتهم بطريقة منهجية، من أجل تحقيق الأهداف البيئية والحفاظ على التحسين المستمر للأداء البيئي لمنتجاتها وكذلك عملياتها.

يمكن فهم التصميم البيئي بأنه عملية يتم دمجها خلال عملية التصميم والتطوير والتي تهدف إلى الحد من الآثار البيئية للمنتجات والتحسين المستمر للأداء البيئي لها خلال دورة حياتها بداية من استخراج المواد الخام حتى نهاية دورة الحياة. يتم تنفيذ التصميم البيئي باعتباره جزء لا يتجزأ من العمليات التشغيلية للمنشأة وذلك لكي تفيد المنشأة وللتأكد من ان المنشأة تحقق اهدافها البيئية ، قد يكون لدي التصميم البيئي نتائج لوظائف المنشأة بأكملها.

لتنفيذ التصميم البيئي بطريقة منهجية وقابلة للإدارة ، فالمقصود منها هو أن تقوم المنشأة بتنفيذ عملية مناسبة وبعد ذلك يكون لديها الكفاءة اللازمة لتنفيذ وإدارة هذه العملية أو امكانية الوصول إليها. هذا يحتاج إلى دعم الإدارة العليا (انظر ٢/٤).

تحدث عملية التصميم البيئي داخل تصميم المنشأة ومجال التطوير و من هنا نجد أن المعرفة المطلوبة لتنفيذ وإدارة التصميم البيئي يمكن العثور عليها ومع ذلك عندما يكون المقصود أن يحدث التصميم البيئي تحت مظلة نظام الإدارة البيئية اذن يحتاج الشخص المسئول عن نظام الإدارة البيئية الى فهم ما هي هذه العملية وكيف سيتم إدارتها والتحكم فيها. بهذه الطريقة لا يوجد خطر على سلامة نظام الإدارة البيئية ويمكن تحقيق الأهداف البيئية للمنتجات.

تكون المجالات العامة للمعرفة اللازمة لدمج التصميم البيئي داخل نظام الادارة البيئية ما يلي :

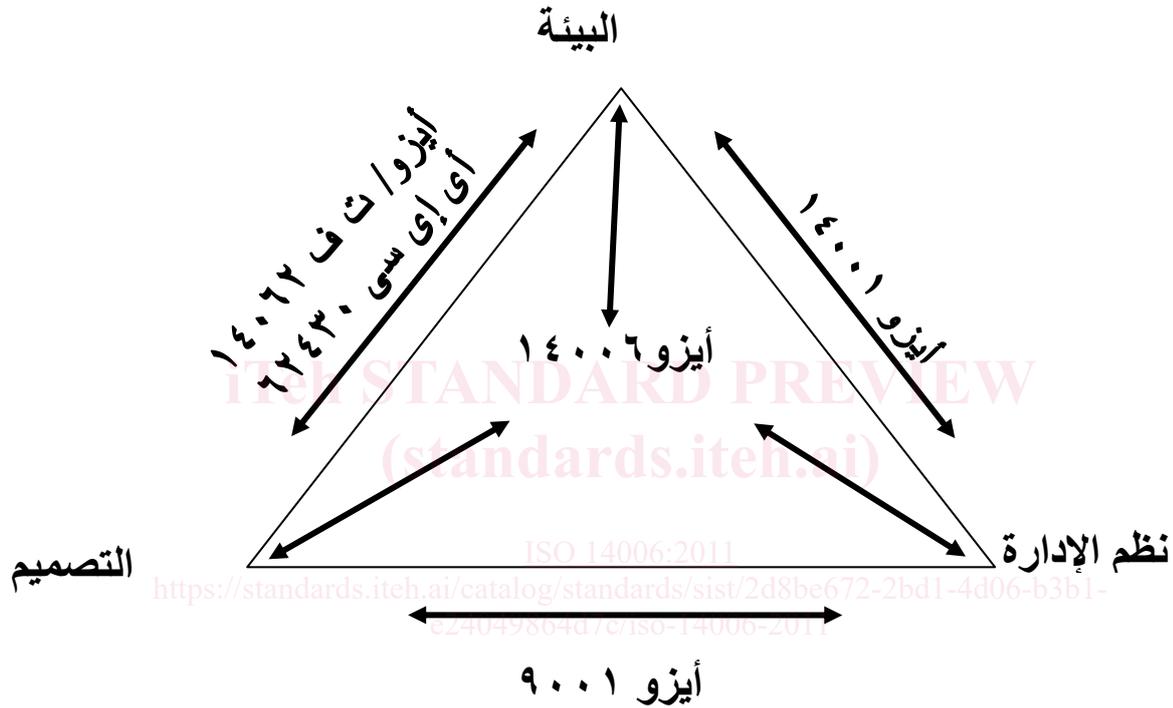
- ا- تقييم تأثير المنتجات على البيئة
 - ب- تحديد إجراءات التصميم البيئي المناسبة للحد من الآثار السلبية للتأثيرات البيئية.
 - ج- عملية التصميم و التطوير وفهم كيفية ملائمة عملية التصميم البيئي ضمن نظام الإدارة البيئية وإدارتها.
- من المحتمل أن تقع أول اثنين من هذه المجالات ضمن مجال التصميم والتطوير و لكن الثالث من الواضح أنه ذات أهمية كبرى للشخص المسئول عن نظم الإدارة البيئية. يقدم هذه المواصفة الدولية في المقام الأول إرشادات بشأن هذا المجال الثالث.
- هذه المواصفة هي الأولى لتغطية وترابط جميع مجالات المعرفة الثلاثة المطلوبة للتصميم البيئي ضمن نظام الإدارة البيئية.

ترتبط الأيزو ١٤٠٠١ إدارة عمليات المنشأة بالآثار البيئية ولكنها لا تشمل عمليات إدارة التصميم. تغطي الأيزو ٩٠٠١ عملية إدارة التصميم ولكنها لا تغطي بوضوح الآثار البيئية . تساعد ISO/TR 14062 و IEC 62430 في إدماج تقييم المظاهر والآثار البيئية داخل عملية تصميم وتطوير المنتج ولكنها على هذا النحو، لا تقسر الأنشطة المشاركة داخل إطار الإدارة البيئية والأعمال بالكامل.

يوضح الشكل ١ العلاقة بين المواصفات الدولية المذكورة أعلاه و مجالاتهم الخاصة بالمعرفة وعلاقتهم بهذه المواصفة ، والتي تربط جميع المجالات الثلاثة و الوثائق ذات الصلة.

تشمل هذه المواصفة المعلومات اللازمة من المواصفات الدولية الأخرى مثل تلك العمليات والإجراءات المناسبة التي يمكن أن توضع في المكان المناسب لتنفيذ تصميم بيئي مُنظم و مُدار تحت مظلة نظام الإدارة البيئية . باستخدام هذه المواصفة الدولية ، يمكن للمنشأة الإعتماد على عملياتها الإدارية الحالية والكفاءات بدون الحاجة لضرورة تنفيذ أو استخدام كافة المواصفات الدولية ذات الصلة.

عند تطبيق هذه المواصفة الدولية ، فهي تستهدف استخدام المنشأة الدائم لعملياتها وإجراءاتها الحالية كنقطة بداية و تستخدم الإرشادات في هذه المواصفة الدولية بطريقة مرنة و عملية.



الشكل ١ - العلاقة بين الايزو ١٤٠٠١ و ايزو ٩٠٠١ و التقرير الفني الدولي ١٤٠٦٢ و IEC ٦٢٤٣٠ و ايزو ١٤٠٠٦ و المجالات الوظيفية للمعرفة

تقدم هذه المواصفة الإرشادات لمساعدة المنشآت في وضع نهج منظم و هيكل لادراج وتنفيذ عملية التصميم البيئي داخل نظام الإدارة البيئية مثل التي تم وصفها في الايزو ١٤٠٠١ . الإرشادات قابلة للتطبيق على جميع المنشآت بغض النظر عن حجمها و نوعها و المنتج الذي تقدمه.

- تحتوي هذه المواصفة الدولية على ثلاثة بنود أساسية التي تقدم إرشاد للشخص المسئول عن نظام الإدارة البيئية.
- يتناول بند ٤ دور الإدارة العليا . هذا يفسر الفائدة الممكنة من التصميم البيئي و تناقش القضايا الإستراتيجية ذات الصلة بالاعمال والإدارة.
 - يوضح بند ٥ كيف يمكن إدراج عملية التصميم البيئي داخل نظام الإدارة البيئية و يمكن إدارته تحت نظام الإدارة البيئية . هو يقدم إرشادات لتناول كجزء من نظام الإدارة البيئية بما يتماشى مع ايزو ١٤٠٠١

تُقدم متطلبات الأيزو ١٤٠٠١:٢٠٠٤ في مربعات و بالنسبة لكل بند فرعي، يتم إعطاء توجيهات محددة حول مدي إرتباط البند الفرعي بعملية التصميم البيئي. أنشطة المنشأة الخاصة بعملية تصميم وتطوير المنتج هي محور ٦/٤/٥ والذي يتضمن الطريقة الموضحة في ايزو ٢٠٠٨:٩٠٠١ بند ٣/٧ (المطلبات المقدمة في المربعات) والتي أُسُكملت من قبل إرشادات محددة تتعلق بالتصميم البيئي.

- أنشطة تصميم وتطوير المنتج للمنشأة هي محور ٦/٤/٥ . رغم أن هناك طرق مختلفة لإجراء عملية تصميم وتطوير المنتج ، تتبع هذه المواصفة الدولية الطريقة الموضحة في ٢٠٠٨:٩٠٠١ ، بند ٣/٧

- يوضح بند ٦ كيفية تناول التصميم البيئي داخل عملية تصميم وتطوير المنتج.

ملحق ١ مكمل للبند ٤ من خلال تقديم معلومات مفصلة حول القضايا الاستراتيجية و دور الإدارة العليا في التصميم البيئي.

يوضح الملحق ب الى أي مدي ترتبط هذه المواصفة الدولية بالمواصفات الدولية الحالية.

على الرغم من أن الهدف الأساسي للمنشأة هو أن يكون لديها نظام ادارة بيئية مثل تلك الموضحة في ايزو ١٤٠٠١ ، ما اذا كانت مرتبطة بنظام إدارة الجودة أم لا ، هذه المواصفة الدولية هي أيضا قيمة للمنشآت التي لديها نظام لإدارة الجودة فقط . يمكن أن تكون مفيدة أيضا لمنشآت أخرى ليس لديها نظام إدارة بيئية أو نظام لإدارة الجودة بشكل رسمي ولكنها مهتمة بالحد من التأثيرات البيئية السلبية لمنتجاتها.

(standards.iteh.ai)

ISO 14006:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2d8be672-2bd1-4d06-b3b1-e24049864d7c/iso-14006-2011>

نظم الإدارة البيئية – إرشادات لإدراج التصميم البيئي

١- المجال

تقدم هذه المواصفة الدولية إرشادات لمساعدة المنشآت في تأسيس وتوثيق وتنفيذ و الحفاظ على ادارتها والتحسين المستمر بشأن التصميم البيئي كجزء من نظام الإدارة البيئية.

تهدف هذه المواصفة الى أن يتم إستخدامها من قبل تلك المنشآت التي قامت بتنفيذ نظام الإدارة البيئية طبقاً للأيزو ١٤٠٠١ ولكن يمكن أن تساعد في دمج التصميم البيئي في أنظمة الإدارة الأخرى . يمكن أن تُطبق الإرشادات لأي منشأة بغض النظر عن حجمها أو نشاطها.

تطبق هذه المواصفة على تلك المنتجات ذات الصلة بالمظاهر البيئية حيث يمكن للمنشأة أن تتحكم فيها وتلك التي يمكن أن تؤثر.

لا تضع هذه المواصفة الدولية بنفسها معايير محددة للأداء البيئي وليست المقصود بها لأغراض الشهادة.

٢- المراجع التكميلية

تعتبر الوثائق المرجعية التالية أساسية لتطبيق هذه المواصفة . بالنسبة للمراجع المؤرخة يلزم تطبيق النسخ المجازة أما بالنسبة للمراجع غير المؤرخة فإنه يلزم تطبيق آخر إصدار من الوثيقة المرجعية (متضمناً أى تعديلات).

أيزو ١٤٠٥٠ ، الإدارة البيئية - المفردات

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2c66c072-2b01-4d06-b5b1-e24049864d7c/iso-14006-2011>

٣- المصطلحات والتعاريف

لأغراض هذه المواصفة تطبق المصطلحات والتعاريف الواردة في المواصفة القياسية الدولية أيزو ١٤٠٥٠ ويتم تطبيق ما يلي:

١/٣ التصميم و التطوير

مجموعة من العمليات التي تحول المتطلبات إلى خصائص محددة أو الى مواصفات المنتج أو عملية أو نظام.

ملاحظة ١ تستخدم مصطلحات "تصميم" و "التنمية" في بعض الأحيان بشكل مترادف وتستخدم في بعض الأحيان لتحديد مراحل مختلفة للعملية الشاملة لتحويل فكرة إلى منتج.

ملاحظة ٢ تطوير المنتجات هي عملية إتخاذ فكرة المنتج من التخطيط إلى إطلاق السوق ومراجعة المنتج، حيث يتم إستخدام إستراتيجيات الأعمال، وإعتبرات التسويق وطرق البحث ومظاهر التصميم لإتخاذ المنتج إلى نقطة الإستخدام العملي. وتشمل تحسينات أو تعديلات على المنتجات أو العمليات القائمة.

ملاحظة ٣ مقتبس من أيزو ١٤٠٥٠:٢٠٠٩ ISO ، تعريف ٦/٣.

٢/٣ التصميم البيئي

دمج التصميم البيئي داخل تصميم المنتج وتطويره بهدف الحد من الآثار البيئية السلبية خلال دورة حياة المنتج. ملحوظة تم استخدام مصطلحات أخرى في جميع أنحاء العالم تشمل هدف الوعي البيئي و التخطيط للبيئة و التصميم الخضراء و التصميم المستدام للبيئة.

٣/٣ المنتج

أي سلع أو خدمات

ملاحظة ١ يمكن تصنيف المنتج على النحو التالي:

- الخدمات (على سبيل المثال النقل)،
- البرمجيات (على سبيل المثال برنامج الحاسوب والقاموس)،
- المعدات (على سبيل المثال الجزء الميكانيكي للمحرك)،
- المواد المصنعة (زيوت التشحيم).

ملاحظة ٢ الخدمات لديها العناصر الملموسة وغير الملموسة . يُمكن أن يشمل تقديم الخدمة على سبيل المثال ما يلي :

- نشاط يجري على المنتجات الغير ملموسة التي يقدمها الزبون (على سبيل المثال سيارات ليتم اصلاحها)،
- نشاط يجري على المنتجات الغير ملموسة التي يقدمها الزبون (على سبيل المثال، بيان الدخل اللازم لإعداد الإقرار الضريبي)؛

- تسليم منتج غير مادي (على سبيل المثال تقديم المعلومات في سياق نقل المعرفة)؛

- خلق اجواء للذبون (على سبيل المثال، في الفنادق والمطاعم).

تتكون البرامج من معلومات غير ملموسة عموما ويمكن أن تكون في شكل مناهج أو المعاملات أو الإجراءات. تكون الأجهزة عموما ملموسة وكميتها هي سمة مستمرة.

[ايزو ١٤٠٥٠ : ٢٠٠٩ ، تعريف ٦/٢]

٤- دور الإدارة العليا في التصميم البيئي

١/٤ فوائد إجراء التصميم البيئي

هدف التصميم البيئي هو دمج المظاهر البيئية داخل تصميم وتطوير المنتج وذلك للحد من الآثار البيئية السلبية للمنتجات خلال دورة حياتها. ولتحقيق هذا الهدف ، يمكن تحقيق مزايا متعددة للمنشأة ولذباتنها والأطراف المعنية الأخرى. ويمكن أن تشمل الفوائد المحتملة:

(أ) الفوائد الاقتصادية، على سبيل المثال، من خلال زيادة القدرة التنافسية، وخفض التكاليف وجذب التمويل والاستثمارات.

(ب) تشجيع الابتكار والإبداع وتحديد نماذج أعمال جديدة.

(ت) تخفيف المسؤولية من خلال الحد من الآثار البيئية وتحسين التعريف بالمنتج.

(ث) تحسين الصورة العامة (سواء بالنسبة لصورة المنشأة و / أو العلامة التجارية).

(ج) تعزيز تحفيز الموظفين.

يمكن لمنشآت الحصول على هذه الأنواع من الفوائد من التصميم البيئي، بغض النظر عن حجمها ومواقعها الجغرافية وثقافتها والتعقيد في أنظمة الإدارة الخاصة بها. ونتيجة لهذا التنوع ، قد يختلف أسلوب المنشآت في التشغيل الى حد

كبير ولكنها لن تؤثر على الفوائد التي من المحتمل أن يتم الحصول عليها. ليس بالضرورة أن يتم تحقيق كل هذه الفوائد في وقت واحد أو في فترة زمنية قصيرة نتيجة للقيود المالية والتكنولوجية على سبيل المثال.

٢/٤ مهام التصميم البيئي

يوضح هذا البند الفرعي مهام الإدارة العليا في تحديد التوجه الإستراتيجي للمنشأة فيما يتعلق بالتصميم البيئي وكذلك في إدارة تنفيذ التصميم البيئي. وينظر في كل من الاستراتيجية والأنشطة الإدارية هنا على مستوى المنشأة بشكل عام. في الفقرة ٥، يتم اعتبار الاستراتيجية والإدارة من منظور نظام الإدارة البيئية المحدد، بينما في الفقرة ٦ ينظر إليها من منظور تصميم منتج محدد.

الإدارة العليا لديها نوعين من المهام للتأكد من أن التصميم البيئي تم ترسيخه في المنشأة بشكل صحيح.

- أ) المهمة الأولى تتعلق بالمظاهر الاستراتيجية للتصميم البيئي ولا سيما فيما يتعلق ب:
 - ١) التخطيط الاستراتيجي للمنتج ودمج التصميم البيئي في جميع عمليات المنشأة،
 - ٢) تخصيص الموارد (البشرية والفنية والمالية) من أجل تخطيط وتنفيذ وتحسين التصميم البيئي،
 - ٣) التغيرات في ظروف السوق الخارجية والفرص الناجمة عن التطورات التكنولوجية و التحسينات في نظام المنتجات وإدارة سلسلة التوريد،
 - ٤) تحديد الأهداف للأداء البيئي،
 - ٥) تشجيع الابتكار وتطوير نماذج عمل جديدة، و
 - ٦) المساهمة في خلق القيمة.

يمكن أن تساهم مراجعات الإدارة السابقة نحو هذه المهمة بشكل كبير.

ISO 14006:2011

ب) المهمة الثانية هي إدارة العمليات الداخلية بمجرد أن تم وضع استراتيجية ومركز التصميم البيئي. هذا يتضمن:

e24049864d7c/iso-14006-2011

- ١) دمج وتنفيذ الاستراتيجية المختارة للتصميم البيئي في جميع الإجراءات والبرامج وخرائط الطريق ذات الصلة،
- ٢) ضمان اتباع نهج متعدد الوظائف،

٣) تضمين سلسلة القيمة الاجمالية في استراتيجية التصميم الذي تم اختياره من المراحل الأولى (الموردين) الى المراحل النهائية (ما بعد البيع، مقدمي الخدمة، إعادة التدوير) على حد سواء و

٤) تعزيز الاتصال في اتجاهين، سواء في سلسلة القيمة الداخلية والخارجية.

من أجل التأكد من أن هذه العمليات تتطور بطريقة مثلى فإن إنشاء نظام لقياس أداء العملية يمكن أن يكون عوناً كبيراً.

لمزيد من المعلومات حول دور الإدارة العليا في التصميم البيئي، انظر الملحق أ.

٥- إرشادات لإدراج التصميم البيئي داخل نظام الإدارة البيئية

١/٥ إرشادات عامة

يقدم هذا البند إرشادات لتناول التصميم البيئي كجزء من نظام الإدارة البيئية مثل التي تم وصفها في الأيزو ١٤٠٠١ في البند ٢/٥ الى ٦/٥، تم إعادة نسخ المتطلبات الخاصة بالمواصفة ايزو ١٤٠٠١:٢٠٠٤ في مربعات و بالنسبة لكل بند فرعي، تم إعطاء إرشادات محددة بشأن القضايا لتؤخذ في الاعتبار عندما يتم تناول المظاهر البيئية للمنتج خلال دورة حياتها.

عملية تصميم وتطوير المنتج هي محور بند ٦/٤/٥ على الرغم من أن هناك طرق مختلفة لإجراء عملية التصميم والتطوير ، تتبع هذه المواصفة الدولية الطريقة الموضحة في المواصفة الدولية ايزو ١٤٠٠٦:٢٠٠٨ ، بند ٣/٧ ، المتطلبات التي تم إعادة نسخها في المربعات تم إستكمالها بواسطة التوجيهات المحددة فيما يتعلق بالتصميم البيئي.

أيزو ١٤٠٠٦:٢٠٠٤ ، نظم الإدارة البيئية – المتطلبات مع إرشادات الإستخدام

١/٤ متطلبات عامة

يجب على الإدارة العليا أن تنشئ نظام إدارة بيئي وأن توثقه وتنفذه وتحافظ عليه وتحسنه باستمرار وفقاً لمتطلبات هذه المواصفة القياسية الدولية وأن تحدد آيفية تحقيقها لهذه المتطلبات. يجب على المنشأة أن تُعرف المجال لنظام الإدارة البيئي الخاص بها.

عند وضع المجال الخاص بنظام الإدارة البيئية ، ينبغي على المنشأة أن تعطي إهتماماً لعمليات التصميم والتطوير الخاصة بها والمظاهر البيئية لمنتجاتها . من الضروري أن يتم تضمين تصميم وتطوير المنتج داخل مجال نظام الإدارة البيئية لما له من تأثير كبير على التأثيرات البيئية للمنتجات.

٢/٥ السياسة البيئية

أيزو ١٤٠٠٦:٢٠٠٤ ، نظم الإدارة البيئية – المتطلبات مع إرشادات الإستخدام

٢/٤ السياسة البيئية

يجب على الإدارة العليا أن تُعرف السياسة البيئية للمنشأة والتأكد من أنها داخل المجال المُعرف لنظام الإدارة البيئية الخاص بها ، أن هذه السياسة

- أ- تتلائم مع طبيعة ومدى أنشطتها ومنتجاتها وخدماتها والتأثيرات البيئية الناتجة عنها ،
- ب- تشمل الإلتزام بالتحسين المستمر والحد من التلوث،
- ج- تتضمن الإلتزام بالتوافق مع المتطلبات القانونية التي يتم تطبيقها والمتطلبات الأخرى التي تخضع لها المنشأة و ذات صلة بمظاهرها البيئية،
- د- توفر إطار عمل لوضع ومراجعة للأهداف والمستهدفات البيئية،
- هـ- موثقة ومنفذة ومحافظ عليها،
- و- يتم إبلاغها لكافة الأشخاص العاملين بالمنشأة أو الذين يعملون بالنيابة عنها و
- و- متاحة للجمهور .

لتمكين الإدارة العليا من اللإلتزام ووضع اطار عمل للتصميم البيئي فمن المهم أن تكون السياسة:

أ) في ملاءمة مع طبيعة ومدى والتأثيرات البيئية الهامة للمنتجات خلال دورة حياتها و

(ب) تشمل الالتزام ب:

- التوافق مع المتطلبات البيئية التي يتم تطبيقها والمتطلبات الأخرى التي تخضع لها المنشأة فيما يتعلق بالمظاهر البيئية لمنتجاتها،

- التحسين المستمر لعملية التصميم البيئي و

- التحسين المستمر للأداء البيئي لمنتجات المنشأة خلال دورة حياتها ليس إنتقال الآثار البيئية السلبية من مرحلة دورة حياة واحدة لأخرى أو من فئة إلى أخرى إلا إذا أدت إلى إنخفاض صافي للآثار البيئية السلبية خلال دورة حياة المنتج.

(ج) تقديم إطار عمل لوضع ومراجعة الأهداف والمستهدفات البيئية ذات الصلة بالمنتجات.

٣/٥ التخطيط

١/٣/٥ المظاهر البيئية

أيزو ١٤٠٠١:٢٠٠٤، نظم الإدارة البيئية – المتطلبات مع إرشادات الاستخدام

١/٣/٤ المظاهر البيئية

يجب على المنشأة أن تنشئ وتنفذ إجراء (أو إجراءات) وأن تحافظ عليها وذلك:

(أ) لتعريف المظاهر البيئية لأنشطتها ومنتجاتها وخدماتها ضمن المجال المعرف لنظام الإدارة البيئي ، والتي يُمكن ضبطها وتلك التي يُمكن أن تؤثر عليها مع الأخذ في الاعتبار التطويرات المخطط لها أو التطويرات الجديدة أو الأنشطة الجديدة أو المعدلة ، والمنتجات و الخدمات.

(ب) لتحديد تلك المظاهر التي لها أو التي يمكن أن يكون لها آثار هامة على البيئة (كالمظاهر البيئية الهامة).

ISO 14006:2011

يجب على المنشأة أن توثق هذه المعلومات وأن يتم تحديثها <https://standards.iteh.ai/catalog/standards-iso-14006-2011/e24049864d7c/iso-14006-2011>

يجب أن تضمن المنشأة أن الآثار البيئية الهامة قد تم إتخاذها في الاعتبار في إنشاء وتنفيذ والمحافظة على نظام الإدارة البيئي الخاص بها.

ينبغي أن تتضمن عملية تحديد وتقييم المظاهر البيئية دورة حياة منتجات المنشأة ل يتم تصميمها أو تلك التي سيتم إعادة تصميمها بشكل صريح . الغرض من ذلك هو تحديد أي من المظاهر لديها أو يمكن أن يكون لديها تأثير على البيئة وهذا يعقّب الخطوات الموضحة أدناه بشكل عام :

(أ) تحديد المظاهر البيئية المتعلقة بدورة حياة المنتجات التي يمكن التحكم فيها أو التي تتأثر بالمنشأة.

في كل مرحلة من مراحل دورة الحياة ، ينبغي على المنشأة تعريف المظاهر البيئية ، كل من المدخلات (إستهلاك المواد والطاقة والمياه وغيرها من الموارد المستخدمة) والمخرجات (النفايات والانبعاثات وغيرها) التي تؤدي إلى التأثيرات البيئية (على سبيل المثال تلوث الهواء والماء والتربة، وتغير المناخ).

(ب) تقييم المظاهر البيئية لتحديد أهميتها.

لتحديد أي من التأثيرات ذات أهمية ، ينبغي على المنشأة وضع طريقة تستند أساسا على المعايير البيئية والتي ينبغي أن تأخذ في الاعتبار العديد من التأثيرات البيئية كلما أمكن. ينبغي أن تكون نتائج التقييم قابلة (للتكرار - النسخ) ومتوافقة.